

**CANADA, UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN  
AND NORTHERN IRELAND  
and  
UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS**

**Supplementary Protocol to the Moscow Protocol of 8 October 1944  
to the Armistice Agreement between the Union of Soviet  
Socialist Republics and the United Kingdom of Great  
Britain and Northern Ireland, on the one hand, and Finland,  
on the other, dated 19 September 1944. Signed at Ottawa,  
on 29 September 1947**

*English and Russian official texts communicated by the Secretary of State for  
External Affairs of Canada. The registration took place on 20 December  
1949.*

---

**CANADA, ROYAUME-UNI DE GRANDE-BRETAGNE  
ET D'IRLANDE DU NORD  
et  
UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES  
SOVIÉTIQUES**

**Protocole supplémentaire au Protocole de Moscou du 8 octobre  
1944 à l'Accord d'armistice entre l'Union des Républiques  
socialistes soviétiques et le Royaume-Uni de Grande-Bre-  
tagne et d'Irlande du Nord, d'une part, et la Finlande,  
d'autre part, en date du 19 septembre 1944. Signé à Ottawa,  
le 29 septembre 1947**

*Textes officiels anglais et russe communiqués par le Secrétaire d'Etat aux affaires  
extérieures du Canada. L'enregistrement a eu lieu le 20 décembre 1949.*

No. 694. SUPPLEMENTARY PROTOCOL<sup>1</sup> TO THE MOSCOW PROTOCOL OF 8 OCTOBER 1944<sup>2</sup>, TO THE ARMISTICE AGREEMENT BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND, ON THE ONE HAND, AND FINLAND, ON THE OTHER, DATED 19 SEPTEMBER 1944. SIGNED AT OTTAWA, ON 29 SEPTEMBER 1947

---

On the basis of an exchange of views between the Governments of the Union of Soviet Socialist Republics and Canada, concerning the alteration of the period of payment of the instalments, which period of payment was provided for by the Moscow Protocol of October 8, 1944, in accordance with which the Soviet Government agreed to pay to the Government of Canada in equal instalments during the course of six years the sum of 20 million (twenty million) United States dollars for the purpose and according to the rate of exchange signified in that Protocol, the undersigned, duly authorized representatives of the Soviet Union and Canada, having met in Ottawa,

(1) Confirm that, in accordance with the above-mentioned Protocol of October 8, 1944, the Government of the Union of Soviet Socialist Republics has already paid to the Government of Canada 8,333,500 United States dollars, and

(2) Agree that the sum of 11,666,500 United States dollars which remains to be paid and which is subject at the present time to payment in seven equal instalments from October 1, 1947, to October 1, 1950, shall be paid instead in ten equal instalments of 1,166,650 dollars each, with payments on October 1, 1947, April 1, 1948, October 1, 1948, April 1, 1949, October 1, 1949, April 1, 1950, October 1, 1950, April 1, 1951, October 1, 1951, and December 31, 1951. Furthermore, for the purpose of this payment, United States dollars will be reckoned at the value of 35 dollars to one ounce of gold.

A certified copy of the present supplementary Protocol will be communicated by the Government of Canada to the Government of the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

---

<sup>1</sup> Came into force on 29 September 1947, by signature.

<sup>2</sup> See page 311 of this volume.

DONE in Ottawa on the 29th of September, 1947, in duplicate in the English and Russian languages, both the English and Russian texts being authentic.

For the Government of Canada :

Laurent BEAUDRY

For the Government of the Union of Soviet Socialist Republics :

V. DEGTIAR

#### A P P E N D I X

DESPATCH, DATED NOVEMBER 19, 1947, FROM THE SECRETARY OF STATE FOR COMMONWEALTH RELATIONS OF THE UNITED KINGDOM TO THE SECRETARY OF STATE FOR EXTERNAL AFFAIRS OF CANADA RELATING TO THE SUPPLEMENTARY PROTOCOL

#### COMMONWEALTH RELATIONS OFFICE

Canada  
No. 140

London, 19 November, 1947

Sir,

I have the honour to express the concurrence of His Majesty's Government in the United Kingdom in the protocol agreed at Ottawa on the 29th September, 1947, by representatives of His Majesty's Government in Canada and of the Government of the Soviet Union, supplementary to the Moscow protocol of 8th October, 1944 (agreed by representatives of His Majesty's Government in the United Kingdom and in Canada and of the Government of the Soviet Union) to the Armistice Agreement with Finland.

2. A similar communication is being addressed to the Government of the Soviet Union by His Majesty's United Kingdom Ambassador in Moscow.

I have the honour to be, Sir, your most obedient humble servant,

Philip NOEL-BAKER